



新加坡国立大学中文系

2016 年第十期（总第 141 期）

DEPARTMENT OF CHINESE STUDIES

2016 年 12 月 15 日

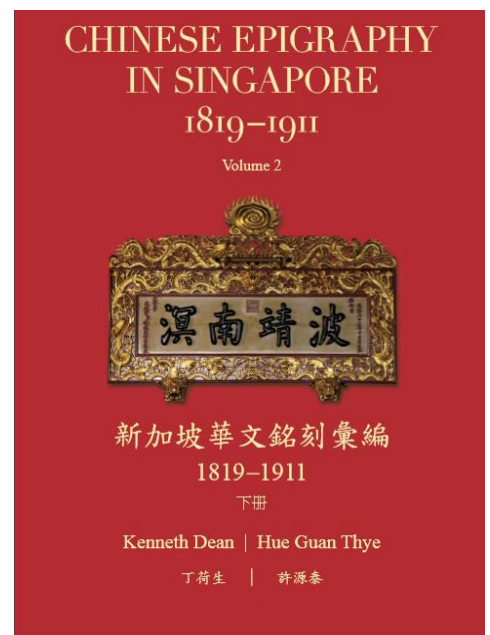
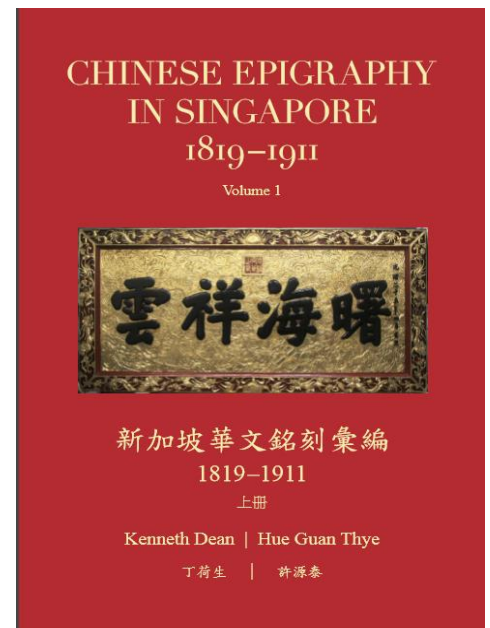
出版动向 (Publications)

系主任**丁荷生**老师 (Prof Kenneth Dean) 和**许源泰**老师 (Dr. Hue Guan Thy) 合著的新书《新加坡華文銘刻彙編：1819–1911 (Chinese Epigraphy in Singapore: 1819-1911)》(上、下册) (新加坡国立大学出版社、广西师范大学出版社，2016) 日前已出版。该套书收录了新加坡的庙宇、会馆和组织的门楣匾额、门柱对联、石碑、香炉、铜钟等器物上搜集的近一千三百多幅铭刻，所有铭刻内容均以中英双语呈现。

李子玲老师 (A/P Lee Cher Leng) 的论文 “Laying the foundation for multilingualism: learning Mandarin in Singapore Preschools” 发表于 *Global Chinese*, 2, No. 2 (2016), pp. 189-211; 另一篇论文 “Switching Numbers in Pronouns as Social Indices in Dream of the Red Chamber” 发表于 *Journal of East Asian Pragmatics*, 1, No. 2 (2016); 文章 “Compliments and Requests” 收入 Rint Sybesma 主编 *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics* (5 Volumes) (Leiden: Brill, 2016)。

林立老师 (A/P Lam Lap) 的论文〈劫灰与兰花：新加坡日据时期的两部旧体诗集〉发表于《中国文化研究所学报》2016 年第 63 期，页 237-265。

博士生**陈雪薇**的论文〈新加坡大埔客的视觉认同表述：一个比较分析的视野〉发表于《全球客家研究》2016 年第 7 期 (11 月)，页 41-92。



会议与讲座 (Conferences/Seminars)

黄贤强老师 (A/P Wong Sin Kiong) 受邀出席于 11 月 26-27 日在日本神户大学举行的“纪念孙中山诞辰 150 周年国际学术研讨会: 孙文与亚洲太平洋一跨越〈Nation〉”, 并发表论文〈孙中山与具有世界观之南洋知识分子的交往与互动〉。

蘇瑞隆老师 (A/P Su Jui-Lung) 于 11 月 26-27 日在台北参加政治大学中文系主办的“第十届汉代文学与思想暨创系六十周年国际学术研讨会”, 并发表了论文〈想象之旅: 汉赋中神游主题之模式与变革〉。

陈榭樵老师 (Dr. Chen Yi-Chiao) 于 11 月 14 日为初院学生主持“翻译 A 水准学科工作坊 (1-day workshop for JC students taking translation as an A-level subject)”。

东南亚华人与近代中国研究群于 11 月 24 日主办一场“中国抗战与东南亚民族独立运动”座谈会, 主讲者有中国社会科学院世界历史研究所副所长**汪朝光**, 研究员**孟庆龙**、**张经纬**、**张跃斌**、**金海**、**徐再荣**和厦门大学历史系助理教授**陈遥**。**黄贤强**老师 (A/P Wong Sin Kiong) 主持了此次座谈会。会议讨论主题为中国抗日战争运动及中国在第二次世界大战的参与如何影响亚洲地区的国家民族独立运动。



(陈榭樵老师工作坊现场)



(“中国抗战与东南亚民族独立运动”座谈会现场)

中文系雲茂潮中華文化研究中心開幕

中文系雲茂潮中華文化研究中心于 12 月 2-3 日举行开幕典礼和“中华文化的传承与创新”国际研讨会。开幕典礼于 12 月 2 日上午举行, 由**李焯然**老师 (A/P Lee Cheuk Yin)、新加坡总理公署及人力部高级政务部长**陈振泉**、系主任**丁荷生**老师 (Prof Kenneth Dean) 致词。之后进行主题演讲, 由美国 Princeton University 的 Professor **Benjamin Elman** 和复旦大学的**葛兆光**教授发表演讲, 讲题分别为“Philologists as Rogues? The Life of a Confucian Classic Recovered in Early Modern Japan and its Transmission Back to Imperial China”和〈重思“汉化”、“殖民”与“帝国”——以清史研究为例〉。



(李焯然老师在开幕式上致词)



(陈振泉部长在开幕式上致词)



(系主任丁荷生老师致词)



(“雲茂潮中华文化研究中心”揭牌)

12月2日下午,“中华文化的传承与创新”国际研讨会开始,按照主题分为六场。第一场主题为“中国语言学的新领域”,北京大学的**郭锐**教授发表《〈红楼梦〉和老舍小说的语言是纯粹的北京话吗?》,北京大学的**孔江平**教授发表《中国语言发生类型和口传文化关系研究》,香港大学的 Professor **Matthews Stephen** 发表“Is Cantonese an Endangered Language?”,香港中文大学的 Professor **Yip Virginia** 发表“Bilingual and Multilingual Acquisition of Chinese”。

第二场主题为“东南亚华人社会与族群”,香港中文大学的**蔡志祥**教授发表《生死两惘然:战后新马华人对死者的悼念与忘却》,华侨大学的**陈景熙**副教授发表《海外华人民间信仰的本土化现象:以泰、马潮州族群的城隍崇拜为案例》,国立交通大学的**张维安**教授发表《马来西亚留台校友会与台湾社会的互动关系》,厦门大学的水**海刚**副教授发表《去国还乡:战后滞留中国缅甸难侨的遣返之路》。

第三场主题为“亚洲的中国文化与冷战:媒体与文学”,University of Manitoba 的 Professor **Chen Tina** 发表“Global Spin: Gendered Subjectivity, Film Representations of the Globe, and International Film Exchange in Mao’s China”,华东师范大学的**姜进**教授发表“Confrontation and Infiltration: Melodrama Contested in Cold-War China”,香港中文大学的 Professor **Ng Kenny** 发表“‘Brainwashing’: Cultural Smuggling of a Cold War Lexicon in Asia (via Hong Kong)”。

第四场主题为“明清地域空间的书写与想象”,中国人民大学的**杨念群**教授发表《“大一统”释义:以明清时期为中心》,国立交通大学的**张艺曦**副教授发表《明中晚期江南地区士人社集发展及其转变》,University of London 的 Professor **Tan Tian Yuan** 发表“Staging Imperial Entertainment Locally: Wang Wenzhi’s (1730-1802) Court Plays in Zhejiang”。

第五场主题为“中国宗教与文学”，复旦大学的**戴燕**教授发表《〈五声说〉与〈四声三问〉——从王国维、陈寅恪的声律论看佛教之影响》，中华科技大学的**苏美文**副教授发表《太杀老婆禅：禅宗女性公案“婆子烧庵”参究之机锋启悟与文学意象》，**蘇瑞隆**老师(A/P Su Jui-Lung)发表《佛教《香山宝卷》与中国之孝道》，武汉大学的**吴光正**教授发表《丹道修炼与金元全真教辞世书写研究》。

第六场主题为“中国民间宗教：地方历史与跨国网络”，厦门大学的**郑振满**教授发表《闽南祠庙的国际网络——宗教碑铭解析》，马来亚大学的**苏庆华**副教授发表《麦长天、麦泰开伯侄与新、马“飞霞”道脉初探》，厦门大学的**郑莉**助理教授发表《东南亚华人的乩童仪式传统——以兴化坛班为例》，系主任**丁荷生**老师(Prof Kenneth Dean)和**许源泰**老师(Dr. Hue Guan Thye)发表“New Approaches to the Study of Chinese Popular Religion in Southeast Asia”。



(Professor Matthews Stephen 在讲座中)



(Professor Yip Virginia 在讲座中)

中文系校友会 (Alumni Association)

校友会会长**陈德馨**、名誉会长**高允裕**和多位执委参加了**中文系雲茂潮中華文化研究中心**开幕典礼和“中华文化的传承与创新”国际研讨会。

右图：陈德馨会长（左四）、高允裕名誉会长（右一）在开幕典礼上与主宾**陈振泉**部长（左三）、中文系**丁荷生**主任（右二）、**容世诚**教授（左一）、**周清海**教授（右三）、**Lillian Low**女士（左二）合影留念。



为筹办 2017 年 8 月 17-19 日的肯特岗校友日艺术展，会长**陈德馨**及副会长**王白安**在总务兼秘书**傅翀**安排下，与绘本作者、插画家**阿果（李高豐）**校友共进晚餐商议，校友会有幸获得**阿果**校友的应允为艺术展策划儿童节目。

右图：陈德馨会长（右二）、王白安副会长（右一）、傅翀总务/秘书（左一）与阿果校友（左二）合影留念。



活动预告 (Upcoming Event)

校友会将于 12 月 30 日晚 7-10 点假 62 Toh Tuck Road, #02-01 Highgate Condo 举办“送旧迎新团聚”，会员及当天缴付会费（100 元）入会之校友免费，非会员每人 15 元，诚邀诸位相会。报名请联系**高宏**（联络号码：90223646），报名截止日期为 12 月 18 日。

校友会将连同国大校友会联系处于 2017 年 8 月 17-19 日在国大大学城（University Town）举办“肯特岗校友日艺术展”。校友会欢迎所有国大校友团体机构、学生和教职员工（包括全职和兼职）参与这项有意义的活动，借此展示大家的艺术才华。展览欢迎所有作品包括水彩、油画、丙烯酸版画、中国水墨和书法（雕塑和摄影作品除外）。有意参展者请与校友会副会长**王白安**联系（电邮：wongbohang@gmail.com），并提供参展信息如展出数量、展品内容等。

迎新团聚

国大中文系校友会 诚邀

日期：2016 年 12 月 30 日

时间：晚上 7 点至 10 点

地点：62, Toh Tuck Road, #02-01 Highgate Condo

非会员：15 元/人

*会员及当天付会费 100 元入会之校友免费

联系人：高宏女士（电话：90223646）



- ◆每月十五日发行
- ◆编辑顾问：黄贤强
- ◆新加坡国立大学中文系：<http://www.fas.nus.edu.sg/chs>; chssec@nus.edu.sg; (65)65163900; 传真:(65)67794167。
- ◆发行人：丁荷生（Kenneth Dean）
- ◆主编：杨妍 赵晓丽 chsbox5@nus.edu.sg